

Estamos Juntos



<http://maputo.usembassy.gov>

Nov/Dez 2010



BOAS
FESTAS



DIGA NÃO!



Serviços de Imprensa e
Cultura
Complexo JAT
Rua 1231, No. 41
Tel: 258-21-355-412
Fax: 258-21-491-918

Celebrando a Mulher Moçambicana

Onze principais cientistas mulheres Moçambicanas foram reconhecidas pela Agência dos Estados Unidos para o Desenvolvimento Internacional (USAID) através de uma exposição fotográfica apresentando o seu trabalho, realizada em Maputo no dia 16 de Novembro. Todas elas são membros académicos da *African Women in Agricultural Research and Development* (AWARD), um projecto apoiado pela USAID e pela Fundação Bill & Melinda Gates.



Estabelecido em 2008, o AWARD é um projecto do programa de Género & Diversidade do *Consultative Group on International Agricultural Research* (CGIAR). Na sua qualidade de programa de desenvolvimento profissional que promove as capacidades de pesquisa e de liderança das mulheres africanas na ciência agrícola, o AWARD proporciona -lhes ferramentas para contribuir mais eficazmente para o alívio da pobreza e a segurança alimentar na África Austral.

(continua na página 4)

Mensagem da Embaixadora



Leslie V. Rowe

O Dia Mundial do SIDA foi um momento importante para lembrar as pessoas afectadas pela doença. Eu, pessoalmente, recordo dois amigos maravilhosos -- Ernie, dos Estados Unidos e Roberto, do Brasil que morreram em 1980, muito antes de existir qualquer medicamento salva vidas. Gostaria de honrá-los e também a muitos heróis seropositivos que inspiram os outros a lutar, ao invés de desistir. Nas minhas viagens por várias províncias de Moçambique, tenho tido o privilégio de conhecer pessoas excepcionais, que são seropositivas ou têm SIDA, e ainda assim conseguem gerir as suas vidas com coragem. Em Cabo Delgado e Gaza encontrei-me com mães seropositivas que cuidam de suas famílias, enquanto lutam contra a doença. Na Província de Nampula, visitei profissionais de saúde que tratam incansavelmente de pacientes que sofrem dos efeitos da doença, e falei com jovens idealistas estudantes de enfermagem, médicos e farmacêuticos que se dedicam a salvar a vida dos seus compatriotas.

Na província de Maputo, emocionei-me ao visitar crianças seropositivas e adultos apoiados pela RENSIDA, e senti orgulho da imensa contribuição que o governo dos EUA tem feito através do PEPFAR para reduzir o impacto do HIV, aumentar a eficácia do tratamento, e lutar contra a discriminação.

Começando com o Dia Internacional para a Eliminação da Violência Contra a Mulher em 25 de Novembro e terminando a 10 de Dezembro com o Dia Internacional dos Direitos Humanos, também participamos nos "16 Dias de Activismo contra a Violência de Género". Estes dias têm como objectivo envolver as mulheres, meninas, homens e rapazes na prevenção da violência e mudança de atitudes promovendo a igualdade de género e encorajando melhores cuidados de saúde, educação e participação política e económica para as mulheres. Tanto o HIV e SIDA como a violência afectam desproporcionadamente as mulheres, e eu orgulho-me, tanto como Americana, como mulher, que os Estados Unidos alinhem de forma inequívoca com Moçambique na nossa determinação comum de tornar esses problemas questões do passado. Estamos Juntos!

Cesto de Ouro

Em Outubro e Novembro de 2010, a Embaixada dos E.U.A. em Maputo formou uma parceria com a ProSport para a realização de um programa de basquetebol intitulado "Cesto de Ouro". O programa é dirigido a jovens de ambos os sexos provenientes de ambientes menos afortunados, e com poucas possibilidades de participação em actividades desportivas, proporcionando-lhes a oportunidade de participar numa Clínica de Basquetebol, oferecendo-lhes simultaneamente um ambiente seguro e interessante para a transmissão de conhecimentos sobre o HIV/SIDA e suas formas de prevenção.

Este programa, patrocinado pelo PEP-FAR, e até este momento implementado nas províncias de Tete, Pemba e Nampula, envolveu e alcançou mais de 150 estudantes das escolas secundárias entre os 13 e os 17 anos de idade, das comunidades de Moatize, Cateme, Pemba e Cidade de Nampula.

Os participantes tiveram a oportunidade única de jogar sob as orientações de dois jogadores profissionais de basquetebol americanos, Kim Adams e Cameron Echols, e do famoso treinador senior da liga feminina do Desportivo, Nazir Salé.

No final de cada clínica, foi prestada informação sobre a prevenção do HIV/SIDA aos jogadores, directores da escola, treinadores, e outros membros da audiência. Os jogadores profissionais de



Cameron Echols encoraja uma jogadora numa das clínicas de basquetebol em Nampula

Os atletas em Pemba também beneficiaram da presença da Embaixadora Leslie Rowe, que transmitiu aos jovens uma mensagem



Sessão de estiramento com Cameron Echols, Prof. Nazir Salé e participantes

de agradecimento pela sua participação, encorajando-os a manterem-se saudáveis através do envolvimento em actividades construtivas e sãs. As rádios locais e nacional noticiaram as actividades nas três províncias, assim como algumas cadeias de televisão e imprensa escrita.

No final das clínicas "Cesto de Ouro", os jovens das três províncias tinham discutido como evitar comportamentos de risco e onde obter mais informação e apoio para se manterem a si e aos outros livres do HIV. As clínicas ofereceram-lhes uma experiência memorável e a oportunidade de interagir com jogadores profissionais, aprendendo simultaneamente novas habilidades de basquetebol e conhecimentos para a vida.

Usando este programa como ponto de partida, a ProSport está ainda a explorar formas de fomentar os programas desportivos como uma parte mais sustentável e substancial dos currículos escolares e das actividades comunitárias. A Embaixada planeia organizar mais clínicas de basquetebol na Província de Maputo.



Kim Adams durante uma clínica de Pemba ensina um participante como segurar a bola



O jogador profissional de basquetebol, Kim Adams mostra a um participante como driblar a bola numa clínica em Moatize, Tete

basquetebol também transmitiram mensagens de prevenção aos jovens, salientando a importância da educação, disciplina, trabalho de equipa e de uma vida saudável para os ajudar a alcançar os seus sonhos.

Adicionalmente, cada jogador recebeu um uniforme, um poster autografado com uma foto dos dois atletas americanos, que incluía mensagens de prevenção, e um certificado de participação. Foram distribuídos folhetos sobre a história do basquetebol e do activismo de Magic Johnson contra o HIV/SIDA, pulseiras com a bandeira dos E.U.A., cartões de equipas americanas, e outros itens culturais para agradecer à comunidade pela sua participação neste programa de basquetebol, e para encorajar os seus esforços de promoção da saúde e envolvimento dos seus membros, especialmente dos jovens.



Foto do grupo de participantes e da equipa da ProSport numa clínica de basquetebol em Tete

Conto Contigo

Em Setembro de 2010, 10 crianças infectadas ou afectadas pelo HIV, vindas de dois bairros de Maputo – Polana Caniço 'A' e Matola 'H' – foram seleccionadas para participar num projecto intitulado *Conto Contigo*. O projecto foi desenhado para as ajudar, através de *workshops*, a reconhecerem o seu potencial e pensarem nas suas metas e aspirações. As crianças, entre os 10 e os 16 anos de idade, receberam ajuda de organizações locais e internacionais, como a Kindlimuka, *Save the Children*, a *Hope for African Children Initiative*, e outros parceiros, com apoio do Plano de Emergência do Presidente dos Estados Unidos para o Alívio do SIDA (PEPFAR) através da USAID. Foi solicitado às crianças, como parte de um esforço abrangente para documentar o programa, que capturassem aspectos das suas vidas diárias através de desenhos e fotografias.

Ao longo de dois meses, as crianças participaram num total de 6 *workshops* onde aprenderam a usar uma câmara digital, a trabalhar com imagens e cores, e vieram a conhecer os trabalhos de artistas moçambicanos. Entre cada *workshop*, as crianças faziam desenhos e tiravam fotos em casa e nos seus bairros – por vezes individualmente, outras vezes em saídas de grupo, acompanhadas por membros da equipa do projecto. Finalmente, as próprias crianças seleccionaram as fotos e os desenhos que queriam incluir na exibição. Através das imagens e palavras das crianças, podemos vislumbrar



as suas vidas e as coisas que são importantes para elas: a ida à escola e a aprendizagem de novas capacidades; a brincadeira com outras crianças; as mães, avós e tias que tomam conta delas; comida; coisas belas: cores, plantas, a praia, casas e outras. Por trás dessas imagens estão subjacentes histórias de perdas: um casaco vermelho oferecido pela mãe à sua filha antes de falecer; e histórias de doença: as ruas do bairro que voltam a ser o "seu espaço", quando anteriormente as más condições de higiene as tinham impedido de brincar lá fora. No espaço de dois meses, estas crianças passaram por uma transformação admirável. À medida que a sua auto-estima crescia, mostravam-se mais dispostas a fazer novas amizades e a enfrentar desafios, mostrando a sua sede de aprendizagem e o seu potencial quando lhes são oferecidas as oportunidades certas. A participação no *Conto Contigo* significou a aquisição de conhecimentos e de experiência para criar arte; a obtenção de reconhecimento e respeito pelas suas capacidades vinda dos seus pais, das pessoas mais velhas e dos vizinhos; a participação numa equipa com outras crianças e adultos que mostraram interesse nas suas ideias e sucessos; o brotar de nova esperança, sonhos e aspirações para o futuro: tornarem-se médicos, fotógrafos, artistas ... As suas vidas mudarão para sempre por causa da sua participação neste projecto.

Pianista Americano de Jazz Visita Maputo



Jeff Gardner durante a sua actuação na residência da Embaixadora Rowe

Entre os dias 16 de 20 de Novembro o pianista americano e instrutor musical de jazz Jeff Gardner actuou perante variadas audiências por toda a cidade e província de Maputo durante a primeira parte da sua digressão por África. Falante fluente de Português e mestre de múltiplos estilos musicais como o samba, a bossa nova, o jazz, e os *blues*, Jeff interagiu com a imprensa, músicos, sociedade civil e outros moçambicanos sobre a sua vida como músico nos Estados Unidos e no Brasil, sua residência actual, as inspirações da sua música, e as raízes africanas dos estilos de música americanos e brasileiros. Editou até ao presente 17 álbuns, publicou 6 livros sobre educação musical, e possui um catálogo extenso de músicas incluindo "Save the Earth" gravado por Gilberto Gil. O programa teve início no dia 16 de Novembro com uma actuação na residência da Embaixadora Leslie V. Rowe, que marcou também o encerramento oficial da exibição "A Vitalidade da Arte Moçambicana".

Artistas famosos como Mingas e Stewart Sukuma, bem como a anterior Primeira-Ministra Luísa Diogo, assistiram ao concerto, após admirarem as obras de 35 pintores e escultores moçambicanos, incluindo Malangatana, Samate, e Tinga. O programa de Jeff, com a duração de cinco dias, incluiu concertos em público no Gil Vicente, apresentando 3 canções com Stewart Sukuma, e no Mato-

la Jazz Bar. Jeff participou também num *workshop* e *jam session* com diversos músicos na Associação dos Músicos Moçambicanos, onde falou da sua ética de trabalho, inspirações musicais, e da importância dos direitos de propriedade intelectual para a música. Para além de uma actuação e entrevista no programa "Tudo às Dez" da TVM, Jeff também falou com jornalistas de *O País*, *STV*, *Rádio Moçambique*, *RTP África*, e outros meios de comunicação. Ensinou ainda alguns ritmos básicos a jovens moçambicanos demonstrando diversos estilos de música no orfanato Arco-Íris no Zimpeto e na Escola Secundária da Namaacha. A segunda parte da sua digressão por África passa por São Tomé e Príncipe.

O Programa Access

Um, dois, três! Atirem os vossos chapéus ao ar! Para celebrar o momento da graduação do Programa Access de Micro Bolsas de Estudo em Inglês, 33 graduados participaram numa tradição cultural americana, atirando os seus chapéus ao ar, ao som das manifestações de contentamento dos 80 novos e actuais estudantes, famílias orgulhosas, membros da faculdade e representantes provinciais, no edifício do Conselho Municipal de Nampula. O programa Access, financiado pela Embaixada dos Estados Unidos da América em Moçambique e implementado pelo Instituto de Línguas, opera actualmente em Nampula e Pemba e oferece aos estudantes do ensino secundário provenientes de famílias desfavorecidas a oportunidade de aprenderem Inglês e sobre a vida americana, sua cultura e história. No início de Novembro, graduaram-se 18 estudantes, tornando-se os primeiros ex-alunos do Access em Pemba. Durante os dois anos de estudos, cada graduado da classe de 2010 recebeu duas horas diárias de ensino da língua Inglesa e participou em acções de formação sobre liderança e sobre as culturas moçambicana e americana. Com os seus diplomas da Embaixada dos Estados Unidos e do Ministério da Educação Provincial na mão, os graduados estão bem preparados em termos profissionais e pessoais para se aventurarem em novos desafios. O Programa Access de Micro Bolsas de Estudo em Inglês celebrará o seu 6º aniversário em Nampula e seu 4º em Pemba em 2011.



Estudantes de Nampula recém graduados, mostram alegremente os seus diplomas

Funcionários da Embaixada dos EUA Contribuem para Orfanato em Maputo

No dia 23 de Outubro, funcionários da Embaixada dos E.U.A. em Maputo procederam à entrega de um donativo de mantimentos avaliados em mais de mil dólares ao Infantário Primeiro de Maio, um orfanato localizado na cidade. Os bens doados incluíam mais de quarenta latas de 2 kg cada de leite em pó para bebé, 20 pacotes de fraldas e inúmeros artigos de saúde. A directora do orfanato agradeceu efusivamente à Embaixada pela doação, afirmando que o leite para bebé iria proporcionar alimentação às crianças para os próximos dois meses. O dinheiro usado para a compra destes produtos veio de doações feitas pelos funcionários da Embaixada dos E.U.A. durante um leilão de beneficência realizado em Julho. O Infantário Primeiro de Maio é um orfanato apoiado pelo Governo de Moçambique e localizado no centro de Maputo. Abriga um total de 20 bebés (0-2 anos) e 36 crianças (2-6 anos), muitas das quais são seropositivas. A funcionária da Embaixada dos E.U.A. Celestina Santos é a gestora da página web/blog <http://maputoinfantario.blogspot.com/> do Infantário Primeiro de Maio e serve de ponto de contacto para as pessoas que desejem contribuir para esta nobre causa.



Funcionários da Embaixada quando entregavam o seu donativo ao Infantário Primeiro de Maio

Celebrando a Mulher Moçambicana

(continuação da página 1)

Actualmente existem 180 mulheres africanas que trabalham na pesquisa agrícola e desenvolvimento pobreza e a segurança alimentar na África Austral. Actualmente existem 180 mulheres africanas que trabalham na pesquisa agrícola e desenvolvimento na Etiópia, Gana, Quênia, Malawi, Moçambique, Nigéria, Ruanda, Tanzania, Uganda e Zâmbia, e que possuem graus de licenciatura, mestrado ou doutoramento em disciplinas seleccionadas.

De acordo com um inquérito conduzido pelo AWARD e com os Indicadores de Tecnologia e Ciência Agrícola (ASTI) entre 2000 e 2008, as mulheres moçambicanas estão bem representadas na pesquisa agrícola e na educação superior - pelo menos em comparação com as suas contrapartes de 125 instituições em 15 países da África Austral. Nas quatro maiores agências de pesquisa agrícola e educação superior de Moçambique, 127 dos 360 profissionais são mulheres.

A Embaixadora dos Estados Unidos para Moçambique, Leslie V. Rowe, participou no evento homenageando as participantes e encontrou-se com cinco dos membros académicos do AWARD: as cientistas Filomena dos Anjos da Universidade Eduardo Mondlane e Esperança Chamba, Marta Celeste Francisco, Paula Pimentel, e Alda Tomo do Instituto de Investigação Agrícola de Moçambique (IIAM).

"Foi para mim um grande prazer passar a manhã com estas mulheres admiráveis, que em virtude da sua formação e trabalho árduo servem de ponte entre os milhões de mulheres moçambicanas que produzem as colheitas alimentares, e os desenvolvimentos científicos e tecnológicos que serão fundamentais para tornar Moçambique mais auto-suficiente nas suas necessidades alimentares", afirmou a Embaixadora Rowe. "Presto homenagem aos seus esforços e sacrifícios e sinto-me orgulhosa de que o meu país tenha sido seu parceiro nesse processo."

Para mais informações sobre estas cientistas e o programa AWARD queira consultar http://awardfellowships.org/index.php?option=com_content&view=article&id=117%3Ausaid-recognizes-work-of-mozambican-award-fellows&catid=19%3Arelated-news&Itemid=41

Ficha Técnica: Editor, Tobias Bradford; Grafismo e Edição, Bitá Rodrigues; Tradução, Carla Silva; Impressão, Ângelo Fernandes

Comentários/Perguntas? Deseja receber esta publicação por e-mail?

Escreva-nos para EstamosJuntos@state.gov